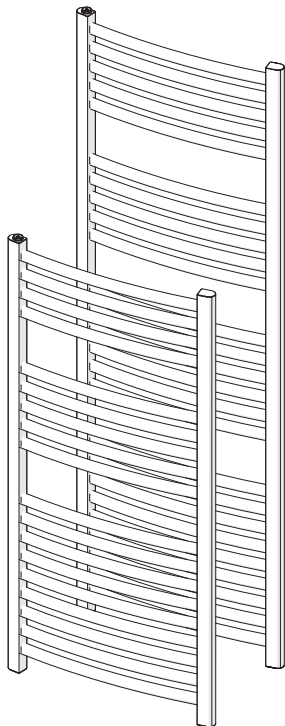


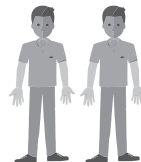


5
YEARS
GUARANTEE*

FR Radiateur sèche-serviettes à eau chaude
ES Radiador toallero eléctrico de agua caliente
PT Radiador toalheiro a água quente
IT Radiatore asciugasalviette ad acqua calda
EL Θερμαντικό σώμα ζεστού νερού για πετσέτες
PL Grzejnik do ręczników z ciepłą wodą
UA Водяний радіатор для сушіння рушників
RO Radiator cu apă caldă pentru uscare prosoape
EN Hot-water towel-dryer radiator



Modèle/Modelo/Modelo/ Modello/Μοντέλο/Model/ Модель/Модель/модель/ Model/Model		EAN
Borali 50C -M	82735960	3276007181005
Borali 50C -M	82735961	3276007181012
Borali 50C -L	82735962	3276007181029



FR Manuel d'Installation

ES Manual de Instalación

PT Manual de instalação

IT Manuale per l'installazione

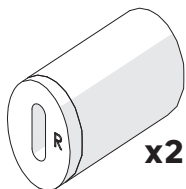
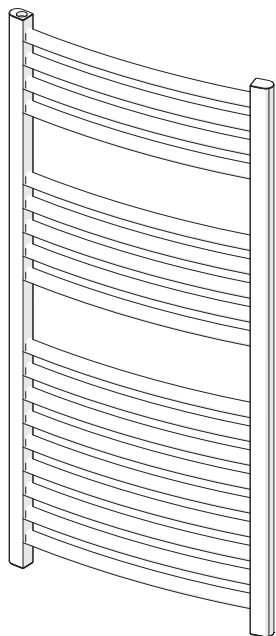
EL Εγχειρίδιο εγκατάστασης

PL Instrukcja instalacji

UA Інструкція з встановлення

RO Manual de instalare

EN Installation Manual



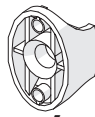
x2



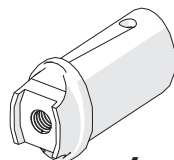
x2



x4



x4



x4



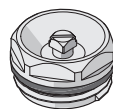
x4



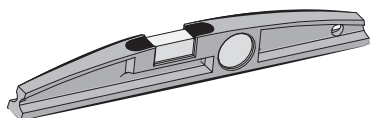
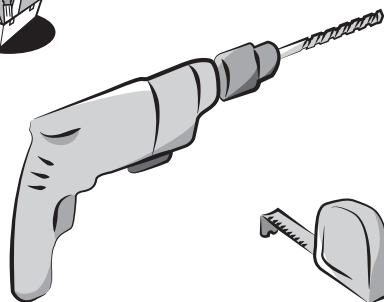
x4



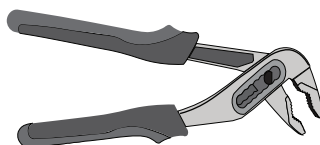
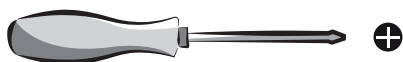
x1



x1

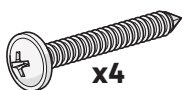


10mm





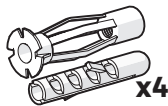
(non fournis/no se proporcionan/não fornecidos/non forniti/δεν παρέχονται/nie znajdują się w zestawie/не входят в комплект/nu sunt livrate/not supplied).



x4



x4



x4

FR Veuillez à choisir des vis, rondelles et chevilles adaptées à votre mur.

ES Utilice tornillos, arandelas y clavijas adaptadas al tipo de pared.

PT Escolha parafusos, anilhas e buchas adequados para a parede.

IT Scegliere viti, rondelle e tasselli adatti al muro.

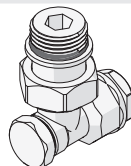
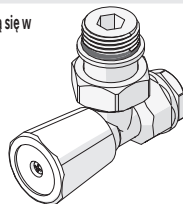
EL Φροντίστε να επιλέξετε βίδες, ροδέλες και ούπα που είναι κατάλληλα για τον τοίχο σας.

PL Pamiętaj, aby wybrać śruby, podkładki i kotki rozporowe odpowiednie dla twojej ściany.

UA Вибирайте гвинти, шайби і дюбелі, які підходять для вашої стіни.

RO Asigurați-vă că alegeți șuruburi, șaibe și dibluri adecvate pereților dvs.

EN Be sure to choose screws, washers and wall plugs suitable for your wall.



FR Robinet manuel ou thermostatique + Coude de Réglage Diamètre 1/2" (15/21 mm)

ES Grifo manual o termostático + Codo de ajuste Diámetro 1/2" (15/21 mm)

PT Torneira manual ou termostática + Cotovelo de ajuste Diâmetro 1/2" (15/21 mm)

IT Rubinetto murale o termostatico + Gomito di regolazione Diametro 1/2" (15/21 mm)

EL Χειροκίνητη ή θερμοστατική βρύση + εξάρτημα σύνδεσης διαμέτρου 1/2" (15/21 mm)

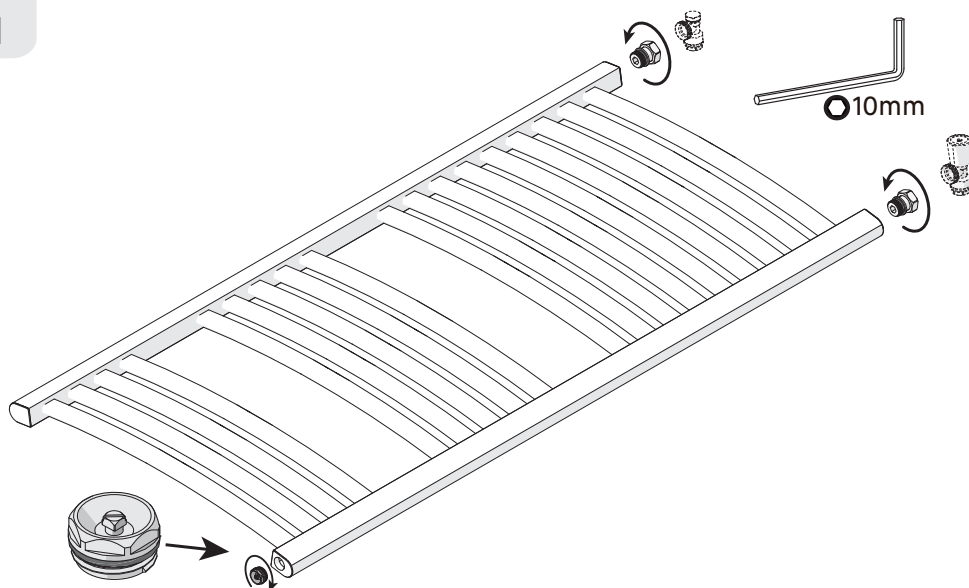
PL Zawór ręczny lub termostatyczny + zawór regulacyjny kątowny średnica 1/2" (15/21 mm)

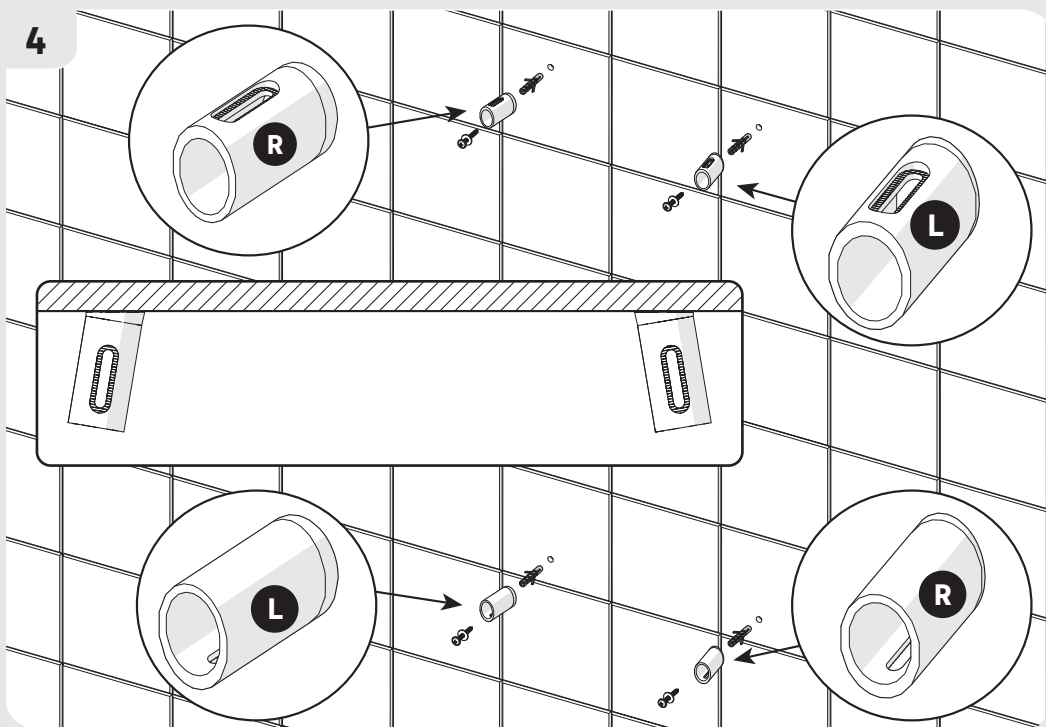
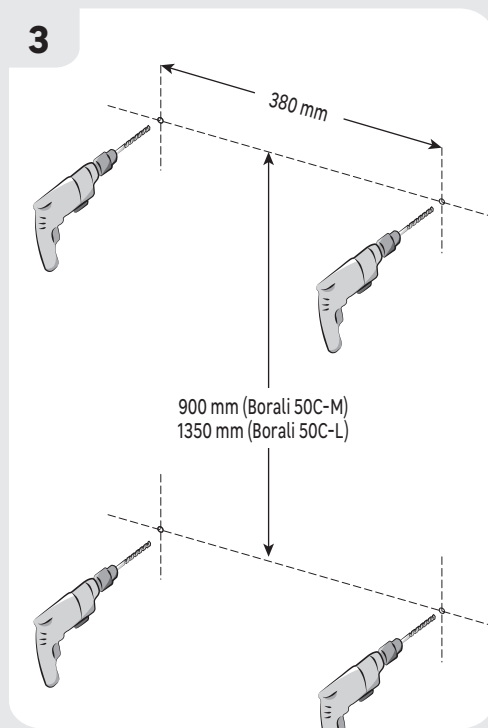
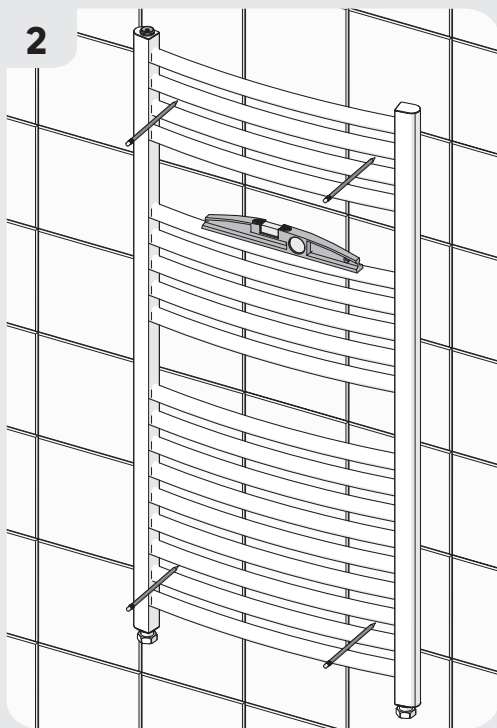
UA Ручний або термостатичний клапан + коліно діаметром 1/2" (15/21 мм)

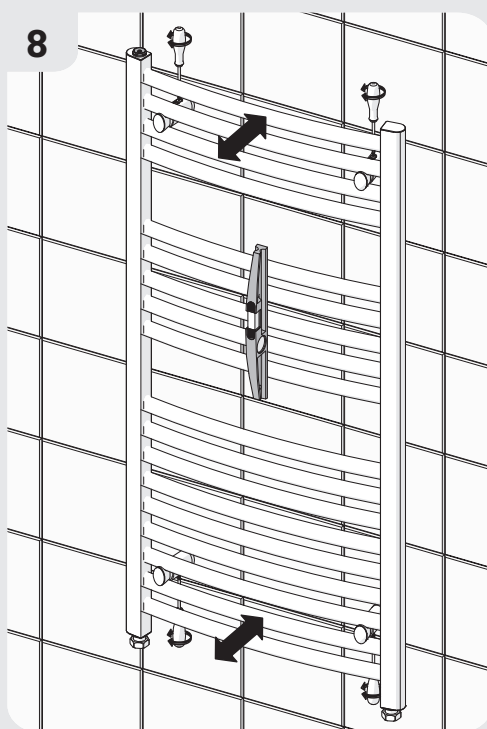
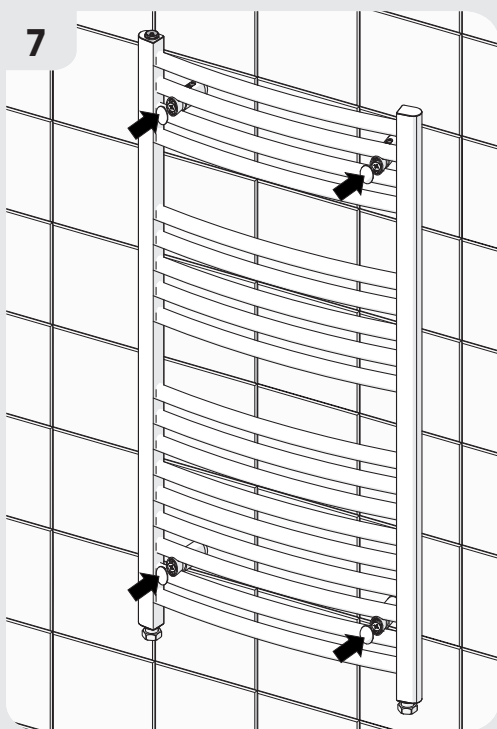
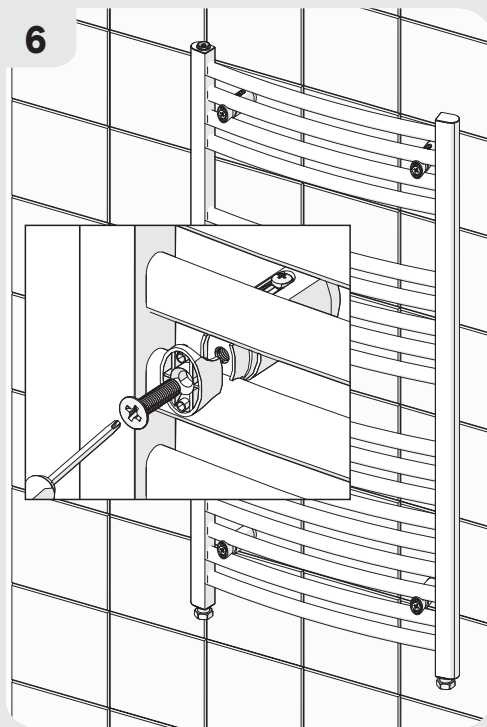
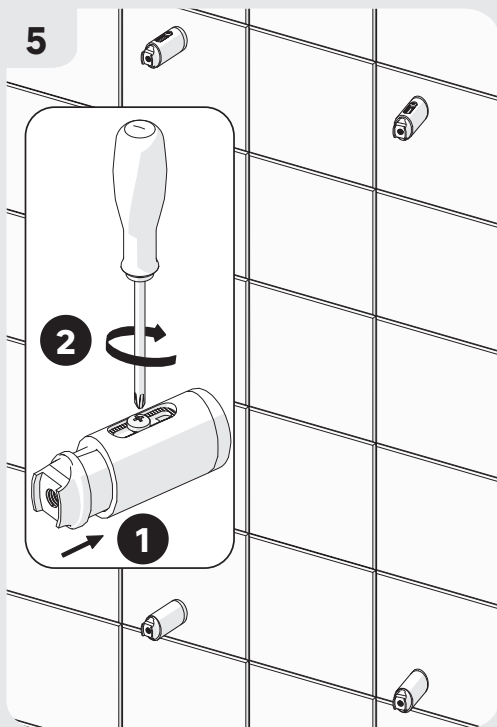
RO Robinet manual sau termostatic + Cot de Reglare cu Diametrul de 1/2" (15/21 mm)

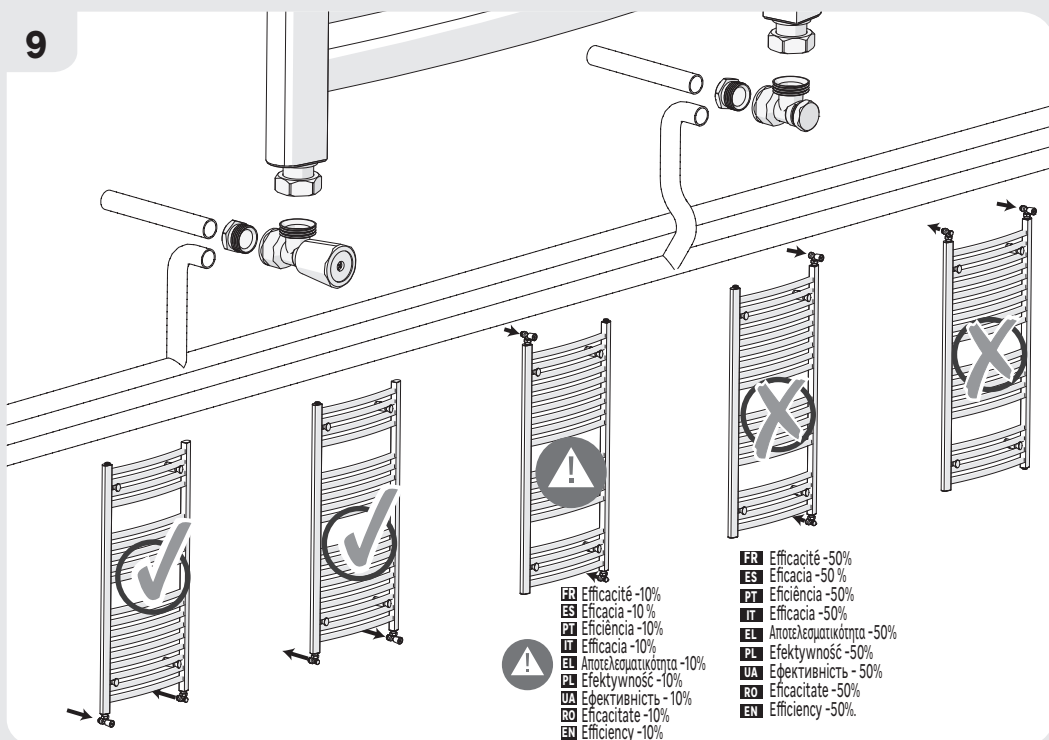
EN Manual or thermostatic valve + Elbow Regulating Valve 1/2" (15/21 mm) Diameter

1









FR

- Ce radiateur peut être utilisé sur une installation en eau chaude ou à vapeur (température maximum 120 °C).
- La pression maximale de fonctionnement est de 7,8 bars.
- Pour le serrage des raccords, appliquer un couple de 50 à 80 Nm ; ne pas dépasser 80 Nm.
- Dans le cas où la paroi n'est pas suffisamment isolée, prévoir une isolation supplémentaire afin de limiter les pertes de chaleur.
- L'eau de l'installation doit avoir un pH compris entre 7 et 8, à une température de 25 °C.
- Afin de vous permettre de profiter de votre radiateur de façon optimale et le plus longtemps possible, il convient de protéger votre installation contre la corrosion et le calcaire, en utilisant un inhibiteur pour chauffage central, surtout pour les installations multi-métaux. Ce produit est vendu en magasin spécialisé. Un désembouage régulier est également conseillé pour garantir la qualité de l'eau.
- L'utilisation d'eaux ayant des caractéristiques corrosives à l'égard de métaux compris dans l'installation est interdite.
- Pour le nettoyage des surfaces, ne pas utiliser de produits abrasifs.
- La garantie concerne uniquement le produit monté et utilisé conformément à cette notice et aux règles de l'art.

		ADEO Services, 135 rue Sadi Carnot CS00001 - 59790 Ronchin - France www.aдео.com			
1695		21			
Modèle	Ref	EAN	Déclaration de Performances		
Borali 50C-M	82735960	3276007181005	A85628-0017-ADEO-21		
Borali 50C-M	82735961	3276007181012	A85268-0021-ADEO-21		
Borali 50C-L	82735962	3276007181029	A85628-0025-ADEO-21		
EN 442-1:2014					
Dans les systèmes de chauffage dans les bâtiments					
Réaction au feu : A1					
Emission de substances dangereuses : Aucune					
Étanchéité à la pression : aucune fuite à 1,3 x 7,8 bar					
Température de surface : Maximum 120° C					
Résistance à la pression : sans fragmentation à : 1,69 x 7,8 bar					
Puissance thermique nominale :					
Modèle	Ref	EAN	ΔT 30°	ΔT 50°	ΔT 60°
Borali 50C-M	82735960	3276007181005	290W	544W	681W
Borali 50C-M	82735961	3276007181012	290W	544W	681W
Borali 50C-L	82735962	3276007181029	398W	746W	933W
Puissances thermiques dans différentes conditions de fonctionnement :					
$\Phi = K_m \times \Delta T^n$					
Borali 50C-M : $K_m = 4,415$; $n = 1,2307$					
Borali 50C-M : $K_m = 4,415$; $n = 1,2307$					
Borali 50C-L : $K_m = 6,068$; $n = 1,2298$					
Résistance à la corrosion : Absence de corrosion après 200 heures en atmosphère humide					
Résistance au choc de faible intensité : Classe 0					
Consultez le site Web de votre magasin pour toute information technique complémentaire					

ES

- Este radiador puede utilizarse en una instalación de agua caliente o de vapor (temperatura máxima 120 °C).
- La presión máxima de funcionamiento es de 7,8 bars.
- En cuanto al apriete de los conectores, hay que aplicar un par de 50 a 80 Nm; sin superar los 80 Nm.
- En caso de que la pared no esté suficientemente aislada, hay que prever un aislamiento adicional para reducir la pérdida de calor.
- El agua de la instalación debe tener un PH de entre 7 y 8, a una temperatura de 25 °C.
- Para permitirse beneficiarse de su radiador de manera óptima y durante el mayor tiempo posible, es conveniente proteger su instalación contra la corrosión y la cal, utilizando un inhibidor para calefacción central, sobre todo en las instalaciones multimetal. Este producto se vende en tiendas especializadas. Se aconseja también purgar de manera regular para garantizar la calidad del agua.
- Se prohíbe la utilización de agua con características corrosivas respecto a los metales incluidos en la instalación.
- No utilizar productos abrasivos para la limpieza de las superficies.
- La garantía solamente afecta al producto montado y utilizado en conformidad con estas instrucciones y con las técnicas del oficio.

		ADEO Services, 135 rue Sadi Carnot CS00001 - 59790 Ronchin - France www.aдео.com	
1695		21	
Modelo	Ref	EAN	Declaración de Prestaciones
Borali 50C-M	82735960	3276007181005	A85628-0017-ADEO-21
Borali 50C-M	82735961	3276007181012	A85628-0021-ADEO-21
Borali 50C-L	82735962	3276007181029	A85628-0025-ADEO-21
EN 442-1:2014			
Na construção de sistemas de aquecimento			
Réaction au feu : A1			
Liberação de substâncias perigosas : Não			
Estanqueidad a la presión : Ninguna fuga a 1,3 x 7,8 bar			
Temperatura de la superficie : Máximo 120°C			
Resistencia a la presión : Sin rotura a 1,69 x 7,8 bar			
Salidas térmicas nominales :			
Modelo	Ref	EAN	$\Delta T 30^\circ$ $\Delta T 50^\circ$ $\Delta T 60^\circ$
Borali 50C-M	82735960	3276007181005	290W 544W 681W
Borali 50C-M	82735961	3276007181012	290W 544W 681W
Borali 50C-L	82735962	3276007181029	398W 746W 933W
Salida térmica en diferentes condiciones de funcionamiento :			
$\Phi = K_m \times \Delta T^n$			
Borali 50C-M : $K_m = 4,415$; $n = 1,2307$			
Borali 50C-M : $K_m = 4,415$; $n = 1,2307$			
Borali 50C-L : $K_m = 6,068$; $n = 1,2298$			
Resistencia a la corrosión : Ausencia de corrosão depois de 200 horas em uma atmosfera úmida			
Resistencia al impacto menor : Clase 0			
Consulte el sitio web de su tienda para obtener información técnica adicional.			

PT

- Este radiador pode ser usado em instalações de água quente ou de vapor (temperatura máxima de 120°C).
- A pressão máxima de funcionamento é de 7,8 bars.
- Para apertar as uniões, aplique um torque de 50 a 80Nm; não exceda 80Nm.
- No caso de a parede não ser suficientemente isolada, preveja um isolamento adicional para limitar as perdas de calor.
- A água da instalação deve ter um pH entre 7 e 8, a uma temperatura de 25°C.
- Para que possa desfrutar do seu radiador da melhor maneira e durante o máximo de tempo possível, é necessário proteger a instalação contra a corrosão e o calcário, usando um inibidor para aquecimento central, mais particularmente para instalações multi-metais. Este produto é vendido em lojas especializadas. Também é aconselhável uma purga regular para garantir a qualidade da água.
- É proibido o uso de águas com características corrosivas para os metais que compõem a instalação.
- Para limpar as superfícies, não use produtos abrasivos.
- A garantia refere-se apenas ao produto montado e utilizado de acordo com estas instruções e às regras de boa arte.

		ADEO Services, 135 rue Sadi Carnot CS00001 - 59790 Ronchin - France www.aдео.com	
1695		21	
Modelo	Ref	EAN	Declaração de Desempenho
Borali 50C-M	82735960	3276007181005	A85628-0017-ADEO-21
Borali 50C-M	82735961	3276007181012	A85628-0021-ADEO-21
Borali 50C-L	82735962	3276007181029	A85628-0025-ADEO-21
EN 442-1:2014			
Em Sistemas de Aquecimento de Edifícios			
Reação ao fogo : A1			
Libertação de substâncias perigosas : None			
Estanqueidade à pressão : Sem perdas até 1,3 x 7,8 bar			
Temperatura da superfície : Máximo 120°C			
Resistência à pressão : Sem perdas até 1,69 x 7,8 bar			
Potências térmicas nominais :			
Modelo	Ref	EAN	$\Delta T 30^\circ$ $\Delta T 50^\circ$ $\Delta T 60^\circ$
Borali 50C-M	82735960	3276007181005	290W 544W 681W
Borali 50C-M	82735961	3276007181012	290W 544W 681W
Borali 50C-L	82735962	3276007181029	398W 746W 933W
Potência térmica em diferentes condições de operação :			
$\Phi = K_m \times \Delta T^n$			
Borali 50C-M : $K_m = 4,415$; $n = 1,2307$			
Borali 50C-M : $K_m = 4,415$; $n = 1,2307$			
Borali 50C-L : $K_m = 6,068$; $n = 1,2298$			
Resistência à corrosão : Nenhuma corrosão após 200 horas no teste de umidade			
Resistência a impactos menores : Class 0			
Consulte o site da sua loja para obter informações técnicas adicionais.			

IT

- Questo radiatore può essere usato per un impianto per l'acqua calda o vapore (temperatura massima 120°).
- La pressione massima di funzionamento è di 7,8 bar.
- Per il serraggio dei raccordi, applicare una coppia tra 50 e 80 Nm; non andare oltre gli 80 Nm.
- Nel caso in cui il muro non sia abbastanza isolato, prevedere una forma d'isolazione supplementare per limitare le perdite di calore.
- L'acqua dell'impianto deve avere un pH compreso tra 7 e 8, ad una temperatura di 25°.
- Per permettervi di sfruttare in maniera ottimale il vostro radiatore e il più a lungo possibile, conviene proteggere il vostro impianto dalla corrosione e dal calcare, usando un inibitore per impianto di riscaldamento centralizzato, soprattutto per quelli multi metallo. Questo prodotto viene venduto in negozi specializzati. Si consiglia uno spurgo regolare dai fanghi per garantire la qualità dell'acqua.
- È proibito l'uso di acque con caratteristiche corrosive sui metalli che compongono l'impianto.
- Per la pulizia delle superfici, non usare prodotti abrasivi.
- La garanzia riguarda solo il prodotto montato e usato secondo a quanto prescritto da queste istruzioni e nelle regole dell'arte.

		ADEO Services, 135 rue Sadi Carnot CS00001 - 59790 Ronchin - France www.adeo.com	
1695		21	
Modelo	Rif	EAN	Dichiarazione di Prestazione
Borali 50C-M	82735960	3276007181005	A85628-0017-ADEO-21
Borali 50C-M	82735961	3276007181012	A85628-0021-ADEO-21
Borali 50C-L	82735962	3276007181029	A85628-0025-ADEO-21
EN 442-1:2014			
Nella costruzione di sistemi di riscaldamento			
Reazione al fuoco : A1			
Rilascio di sostanze pericolose : Nessuna			
Tenuta alla pressione : Nessuna perdita a 1,3 x 7,8 bar			
Temperatura superficiale : Massimo 120°C			
Resistenza alla pressione : Nessuna rottura a 1,69 x 7,8 bar			
Potenza termica nominale :			
Modelo	Rif	EAN	$\Delta T 30^\circ$ $\Delta T 50^\circ$ $\Delta T 60^\circ$
Borali 50C-M	82735960	3276007181005	290W 544W 681W
Borali 50C-M	82735961	3276007181012	290W 544W 681W
Borali 50C-L	82735962	3276007181029	398W 746W 933W
Potenza termica in diverse condizioni operative			
$\Phi = Km \times \Delta T^n$			
Borali 50C-M : Km = 4,415; n = 1,2307			
Borali 50C-M : Km = 4,415; n = 1,2307			
Borali 50C-L : Km = 6,068; n = 1,2298			
Resistenza alla corrosione : Nessuna corrosione dopo 200 h in atmosfera umida			
Resistenza agli urti minori : Class 0			
Consultare il sito Web del negozio per ulteriori informazioni tecniche.			

EL

- Αυτό το θερμαντικό σώμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε εγκατάσταση με ζεστό νερό ή με ατμό (μέγιστη θερμοκρασία 120 °C).
- Η μέγιστη πίεση λειτουργίας είναι 7,8 bar.
- Για το σφίξιμο των συνδέσεων, ασκείστε ροπή μεταξύ 50 και 80 Nm. Μην υπερβείτε τα 80 Nm.
- Σε περίπτωση που το τοίχωμα δεν έχει επαρκή μόνωση, φροντίστε να εφαρμοστεί συμπληρωματική μόνωση ώστε να περιορίσετε τις απώλειες θερμότητας.
- Το νερό της εγκατάστασης πρέπει να έχει pH μεταξύ 7 και 8, και θερμοκρασία 25°C.
- Για βέλτιστο όφελος και μακρά διάρκεια του θερμαντικού σας σώματος, θα πρέπει να προστατεύσετε την εγκατάστασή σας από τη διάβρωση και τα άλατα, χρησιμοποιώντας έναν αναστολέα για κεντρική θέρμανση, κυρίως για τις εγκαταστάσεις που αποτελούνται από περισσότερα μέταλλα. Αυτό το προϊόν πωλείται σε εξειδικευμένο κατάστημα. Συνιστάται, επίσης, τακτικός καθαρισμός για την απομάκρυνση λάσπης, για την εξασφάλιση της ποιότητας του νερού.
- Απαγορεύεται η χρήση νερού που εμφανίζει διαβρωτικές ιδιότητες για τα μέταλλα που περιλαμβάνονται στην εγκατάσταση.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά διαλύματα για τον καθαρισμό των επιφανειών.
- Η εγγύηση αφορά αποκλειστικά το προϊόν που έχει συναρμολογηθεί και χρησιμοποιηθεί σωστά και σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.

		ADEO Services, 135 rue Sadi Carnot CS00001 - 59790 Ronchin - France www.adeo.com	
1695		21	
μοντέλο	Αναφορά	EAN	Δήλωση Αποδοχής
Borali 50C-M	82735960	3276007181005	A85628-0017-ADEO-21
Borali 50C-M	82735961	3276007181012	A85628-0021-ADEO-21
Borali 50C-L	82735962	3276007181029	A85628-0025-ADEO-21
EN 442-1:2014			
Στα συστήματα θέρμανσης κτιρίων			
Αντίδραση στη φωτιά: A1			
Απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών : Κανένας			
Στεγανότητα πίεσης : καμία διαρροή στο 1,3 x 7,8 bar			
Θερμοκρασία επιφάνειας : Το μέγιστο 120°C			
Αντοχή στην πίεση : χωρίς θραύση στο 1,69 x 7,8 bar			
Ονομαστική θερμική έξοδος :			
μοντέλο	Αναφορά	EAN	$\Delta T 30^\circ$ $\Delta T 50^\circ$ $\Delta T 60^\circ$
Borali 50C-M	82735960	3276007181005	290W 544W 681W
Borali 50C-M	82735961	3276007181012	290W 544W 681W
Borali 50C-L	82735962	3276007181029	398W 746W 933W
Θερμική έξοδος σε διαφορετικές συνθήκες λειτουργίας :			
$\Phi = Km \times \Delta T^n$			
Borali 50C-M : Km = 4,415; n = 1,2307			
Borali 50C-M : Km = 4,415; n = 1,2307			
Borali 50C-L : Km = 6,068; n = 1,2298			
Αντοχή στη διάβρωση : Καμία διάβρωση μετά 200 h σε υγρή ατμόσφαιρα			
Αντίσταση έναντι μικρών επιπτώσεων : Τάξη 0			
Ελέγξτε τον ιστότοπο του καταστήματός σας για επιπλέον τεχνικές πληροφορίες.			

PL

- Grzejnik ten może być stosowany w instalacjach z ciepłą wodą lub parą wodną (maksymalna temperatura 120°C).
- Maksymalne ciśnienie robocze wynosi 7,8 barów.
- Przy dokręcaniu złączy należy stosować moment dokręcania od 50 do 80 Nm; nie należy przekraczać 80 Nm.
- Jeżeli ściana nie jest wystarczająco zaizolowana, należy zapewnić dodatkową izolację w celu ograniczenia strat ciepła.
- Woda w instalacji musi mieć pH od 7 do 8, przy temperaturze 25°C.
- Aby zapewnić optymalne i jak najdłuższe korzystanie z grzejnika, zaleca się zabezpieczenie instalacji przed korozją i osadzaniem się kamienia przy pomocy inhibitora centralnego ogrzewania, szczególnie w przypadku instalacji z wieloma metalami. Produkt ten jest sprzedawany w specjalistycznych sklepach. W celu zapewnienia odpowiedniej jakości wody zaleca się również regularne odmulanie.
- Używanie wody o właściwościach korozyjnych w odniesieniu do metali zawartych w instalacji jest zabronione.
- Do czyszczenia powierzchni nie należy używać środków ściernych.
- Gwarancja dotyczy wyłącznie produktu zmontowanego i użytkowanego zgodnie z niniejszą instrukcją i zgodnie z zasadami techniki.

		ADEO Services, 135 rue Sadi Carnot CS00001 - 59790 Ronchin - France www.adeo.com	
1695		21	
Model	Odniesienie	EAN	Deklaracja Właściwości Użytkowych
Borali 50C-M	82735960	3276007181005	A85628-0017-ADEO-21
Borali 50C-M	82735961	3276007181012	A85628-0021-ADEO-21
Borali 50C-L	82735962	3276007181029	A85628-0025-ADEO-21
EN 442-1:2014			
W systemach ogrzewania budynków			
Reakcja na ogień : A1			
Uwalnianie niebezpiecznych substancji : Nie ma			
Szczelność : Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 x 7,8 bar			
Temperatura powierzchni : Maksymalnie 120°C			
Odporność na ciśnienie : Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69 x 7,8 bar			
Znamionowe moce cieplne :			
Model	Odniesienie	EAN	ΔT 30° ΔT 50° ΔT 60°
Borali 50C-M	82735960	3276007181005	290W 544W 681W
Borali 50C-M	82735961	3276007181012	290W 544W 681W
Borali 50C-L	82735962	3276007181029	398W 746W 933W
Moc cieplna w różnych warunkach pracy :			
$\Phi = Km \times \Delta T^n$			
Borali 50C-M : Km = 4,415; n = 1,2307			
Borali 50C-M : Km = 4,415; n = 1,2307			
Borali 50C-L : Km = 6,068; n = 1,2298			
Odporność na korozję : Brak korozji po 200h w testu wilgotności			
Odporność na niewielkie uderzenia : Klasa 0			
Dodatkowe informacje techniczne można znaleźć na stronie internetowej sklepu.			

UA

- Цей радіатор можна використовувати в системі, яка використовує гарячу воду або пару (максимальна температура 120°C).
- Максимальний робочий тиск становить 7,8 бар.
- Для затягування фітінгів застосовуйте крутий момент від 50 до 80 Нм; не слід перевищувати 80 Нм.
- Якщо стіна недостатньо утеплена, забезпечте додаткову ізоляцію, щоб обмежити втрати тепла.
- Рівень pH води в системі повинен бути в межах від 7 до 8, при температурі 25°C.
- Щоб забезпечити оптимальне використання радіатора якомога довше, необхідно захистити систему від корозії та накипу за допомогою інгібітора центрального опалення. Особливо це актуально для систем в яких використовуються багато металів. Цей товар продається в спеціалізованих магазинах. Для забезпечення якості води також рекомендується проводити регулярне очищення від накипу.
- Забороняється використання води, яка має корозійні властивості щодо металів, що входять до складу системи.
- Не використовуйте абразивні миючі засоби для очищення поверхонь.
- Гарантія поширюється виключно на продукт, який встановлений і використовується відповідно до цієї інструкції та загальноприйнятих правил.

		ADEO Services, 135 rue Sadi Carnot CS00001 - 59790 Ronchin - France www.adeo.com	
1695		21	
Model	Reference	EAN	Declaration Of Performance
Borali 50C-M	82735960	3276007181005	A85628-0017-ADEO-21
Borali 50C-M	82735961	3276007181012	A85628-0021-ADEO-21
Borali 50C-L	82735962	3276007181029	A85628-0025-ADEO-21
EN 442-1:2014			
In heating systems in buildings			
Reaction to fire : A1			
Release of dangerous substances : None			
Pressure tightness : No leakage at 1,3 x 7,8 bar			
Surface temperature : Maximum 120° C			
Resistance to pressure : No breakage at 1,69 x 7,8 bar			
Rated thermal outputs :			
Model	Reference	EAN	ΔT 30° ΔT 50° ΔT 60°
Borali 50C-M	82735960	3276007181005	290W 544W 681W
Borali 50C-M	82735961	3276007181012	290W 544W 681W
Borali 50C-L	82735962	3276007181029	398W 746W 933W
Thermal output in different operating conditions :			
$\Phi = Km \times \Delta T^n$			
Borali 50C-M : Km = 4,415; n = 1,2307			
Borali 50C-M : Km = 4,415; n = 1,2307			
Borali 50C-L : Km = 6,068; n = 1,2298			
Resistance against corrosion : No corrosion after 200 hours in a humid atmosphere			
Resistance against minor impact : Class 0			
Please consult the website of your store for any additional technical information.			

RO

- Acest radiator poate fi utilizat la o instalație cu apă caldă sau cu abur (temperatură maximă 120°C).
- Presiunea maximă de funcționare este de 7,8 bari.
- Pentru strângerea racordurilor, aplicați un cuplu de 50 până la 80 Nm; nu depășiți 80 Nm.
- În cazul în care peretele nu este suficient izolat, asigurați o izolație suplimentară pentru a limita pierderea de căldură.
- Apa din instalație trebuie să aibă un pH cuprins între 7 și 8 la o temperatură de 25 °C.
- Pentru a vă bucura de radiator în mod optim și cât mai mult timp posibil, se recomandă să vă protejați instalația împotriva coroziunii și calcarului, utilizând un inhibitor pentru încălzirea centrală, în special pentru instalațiile multi-metal. Acest produs se vinde în magazine specializate. Se recomandă și purjarea regulată a aburilor, pentru a garanta calitatea apei.
- Se interzice utilizarea apei cu caracteristici corozive față de metalele incluse în instalație.
- Nu utilizați produse abrazive pentru curățarea suprafețelor.
- La garanția solamente afectă al producto montado e instalado en conformidad con estas instrucciones y con las técnicas del oficio.

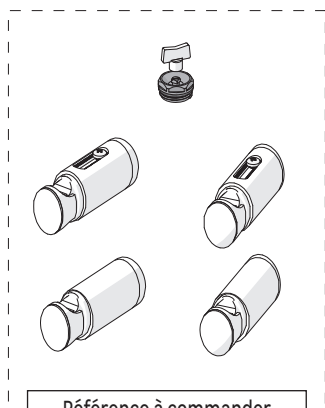
EN

- This radiator may be used within a setup running on hot water or vapor (maximum temperature of 120°C).
- The maximum operation pressure is 7,8 bars.
- To tighten connectors, apply torque ranging from 50 to 80Nm; do not go over 80Nm.
- In the case where the wall is not insulated enough, plan on additional insulation to limit heat loss.
- Water running in the setup must have a pH range between 7 and 8, at a temperature of 25°C.
- In order for you to enjoy your radiator in an optimal manner and for the longest time possible, your setup should be protected from corrosion and limescale accumulation, by employing preventive products at the level of your central water heater, especially for multi-metal setups. Such products are sold in specialised stores. Regular sludge removal operations are also recommended to ensure better water quality.
- Use of water with metal corroding properties, including within the setup, is forbidden.
- Do not use abrasive products for cleaning surfaces.
- The warranty only covers this product when installed and used in compliance with this manual and with accepted standards.

		ADEO Services, 135 rue Sadi Carnot CS00001 - 59790 Ronchin - France www.adeo.com			
1695		21			
Model	Referință	EAN	Declarație Privind Performanțele		
Borali 50C-M	82735960	3276007181005	A85628-0017-ADEO-21		
Borali 50C-M	82735961	3276007181012	A85268-0021-ADEO-21		
Borali 50C-L	82735962	3276007181029	A85628-0025-ADEO-21		
EN 442-1:2014					
În sistemele de încălzire a clădirilor					
Reacție la foc : A1					
Eliberarea de substanțe periculoase : Orice					
Etanșeitatea la presiune : Fără scurgeri la 1,3 x 7,8 bar					
Temperatura suprafeței : Maxim 120°C					
Rezistența la presiune : Fără spargere la 1,69 x 7,8 bar					
Leșiri termice nominale :					
Model	Referință	EAN	ΔT 30°	ΔT 50°	ΔT 60°
Borali 50C-M	82735960	3276007181005	290W	544W	681W
Borali 50C-M	82735961	3276007181012	290W	544W	681W
Borali 50C-L	82735962	3276007181029	398W	746W	933W
Leșire termică în diferite condiții de funcționare :					
$\Phi = K_m \times \Delta T^n$					
Borali 50C-M : $K_m = 4,415$; $n = 1,2307$					
Borali 50C-M : $K_m = 4,415$; $n = 1,2307$					
Borali 50C-L : $K_m = 6,068$; $n = 1,2298$					
Rezistență la coroziune : Fără coroziune după 200 h					
Rezistență împotriva impactului minor : Clasă 0					
Vă rugăm să verificați site-ul magazinului dvs. pentru informații tehnice suplimentare.					

		ADEO Services, 135 rue Sadi Carnot CS00001 - 59790 Ronchin - France www.adeo.com			
1695		21			
Model	Reference	EAN	Declaration Of Performance		
Borali 50C-M	82735960	3276007181005	A85628-0017-ADEO-21		
Borali 50C-M	82735961	3276007181012	A85268-0021-ADEO-21		
Borali 50C-L	82735962	3276007181029	A85628-0025-ADEO-21		
EN 442-1:2014					
In heating systems in buildings					
Reaction to fire : A1					
Release of dangerous substances : None					
Pressure tightness : No leakage at 1,3 x 7,8 bar					
Surface temperature : Maximum 120° C					
Resistance to pressure : No breakage at 1,69 x 7,8 bar					
Rated thermal outputs :					
Model	Reference	EAN	ΔT 30°	ΔT 50°	ΔT 60°
Borali 50C-M	82735960	3276007181005	290W	544W	681W
Borali 50C-M	82735961	3276007181012	290W	544W	681W
Borali 50C-L	82735962	3276007181029	398W	746W	933W
Thermal output in different operating conditions :					
$\Phi = K_m \times \Delta T^n$					
Borali 50C-M : $K_m = 4,415$; $n = 1,2307$					
Borali 50C-M : $K_m = 4,415$; $n = 1,2307$					
Borali 50C-L : $K_m = 6,068$; $n = 1,2298$					
Resistance against corrosion : No corrosion after 200 hours in a humid atmosphere					
Resistance against minor impact : Class 0					
Please consult the website of your store for any additional technical information.					

- FR Pièces Détachées :** Certains éléments de ce radiateur peuvent être commandés auprès de votre magasin
- ES Piezas De Recambio :** Algunos elementos de este radiador se pueden pedir en su tienda
- PT Peças Sobressalentes :** Use um pano macio e seco. Para as manchas persistentes, use um pano humedecido com água e sabão e seque imediatamente depois com um pano seco
- IT Pezzi Di Ricambio :** Alcuni elementi di questo radiatore possono essere ordinati nel vostro negozio
- EL Ανταλλακτικά :** Μπορείτε να παραγγείλετε ορισμένα ανταλλακτικά του θερμαντήρα από το κατάστημά σας
- PL Części Zamienne :** Niektóre części tego grzejnika można zamówić w twoim sklepie
- UA Запасні Частини :** Деякі деталі цього радіатора можна замовити у вашому магазині
- RO Piese De Schimb :** Anumite componente ale acestui radiator pot fi comandate la magazinul dvs
- EN Spare Parts :** Some parts of this heater can be ordered from your store



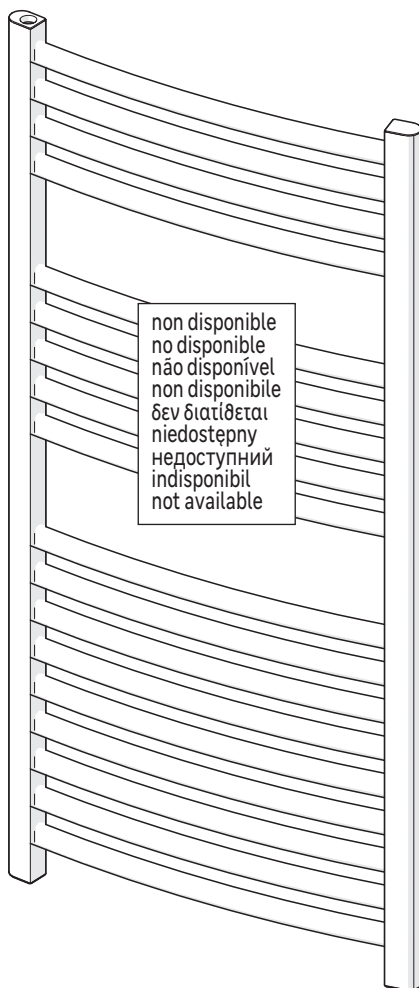
Référence à commander
Referencia a pedir
Referência a encomendar
Riferimento da ordinare
Αναφορά προς παραγγελία
Numery części do zamówienia
Артикул для замовлення
Reper de comandat
Reference to order

Blanc / Blanco
Branco / Bianca
Λευκό / Biały / Білий
Alb / White

Anthracite / Antracita
Ανθρακίτης / Antracyt
Антрацит / Antracit

098867

098868



non disponible
no disponible
não disponível
non disponibile
δεν διατίθεται
niedostępny
недоступний
indisponibil
not available



U0703316_A



*Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garantia de 5 anos /
Garanzia 5 Anni / Εγγύηση 5 ετών / Gwarancja 5-letnia /
Гарантія 5 років / Garanție 5 ani / 5-year guarantee

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

UA ТОВ "Леруа Мерлен Україна", 04201 Україна,
м.Київ, вул. Полярна 17А, +380 44 498 46 00. Дане
підприємство приймає претензії від споживачів
щодо товару, а також проводить його ремонт,
технічне і гарантійне обслуговування
Термін служби товару : 5 років

Made in Turkey